

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale del prodotto:

Pastiglie decalcificanti per macchine da caffè

1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Uso generale:

Per l'allontanamento dell'incrostazione della caldaia

1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Nome della ditta: IBEDA-CHEMIE Klaus P. Christ GmbH

Via/casella post.: Am Eichelgärtchen 32

CAP, Luogo: 56283 Halsenbach

Germania

E-mail: info@ibeda-chemie.com

Telefono: +49 (0)6747-9501-0

Telefax: +49 (0)6747-9501-11

Settore responsabile (per informazioni a riguardo):

Herr Dohmann, Telefono: +49 (0)6747-9501-16 (Questo numero è disponibile soltanto durante l'orario di ufficio.)

Ulteriori particolari: Fonte/i di approvvigionamento, altro:

Italia:

BSH Elettrodomestici S.p.A.

Via. M. Nizzoli 1

20147 Milano (MI)

E-mail: info@bosch-elettrodomestici.it

Telefono: 800 829 120

Svizzera:

BSH Hausgeräte AG

Werkskundendienst für Hausgeräte

Fahrweidstrasse 80

8954 Geroldswil

E-mail: ch-ersatzteil@bshg.com

Telefono: 0848 880 080

1.4 Numero telefonico di emergenza

Italia: Centro Antiveeini di Milano

Telefono: +39 (0)266101029

Svizzera: Swiss Toxicological Information

Telefono: +41 44 251 51 51 o 145

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione ai sensi del Regolamento CE 1272/2008 (CLP)

Skin Irrit. 2; H315 Provoca irritazione cutanea.
Eye Irrit. 2; H319 Provoca grave irritazione oculare.
Skin Sens. 1; H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.
STOT SE 3; H335 Può irritare le vie respiratorie.

2.2 Elementi dell'etichetta

Etichettatura (CLP)



Avvertenza:

Attenzione

Indicazioni di pericolo:	H315	Provoca irritazione cutanea.
	H317	Può provocare una reazione allergica cutanea.
	H319	Provoca grave irritazione oculare.
	H335	Può irritare le vie respiratorie.
Consigli di prudenza:	P102	Tenere fuori dalla portata dei bambini.
	P301+P310	IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.
	P302+P352	IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua/sapone.
	P304+P340	IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.
	P305+P351+P338	IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.
	P308+P313	In caso di esposizione o di possibile esposizione, consultare un medico.

Speciale etichettatura

Testo di indicazione per etichetta:

Contiene Acido solfammidico, Acido maleico e Acido citrico.

2.3 Altri pericoli

Non ci sono particolari pericoli da indicare.

Risultati della valutazione PBT e vPvB:

Nessun dato disponibile

SEZIONE 3: Composizione / informazioni sugli ingredienti

3.1 Sostanze: non applicabile

3.2 Miscele

Caratterizzazione chimica: Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi

Pastiglie decalcificanti per macchine da caffè

Numero del materiale 00311556/00311557/00311864/00311893

Pagina:

3 di 10

Ingredienti pericolosi:

Identificazione	Nome	Contenuto	Classificazione
REACH 01-2119457026-42-xxxx CE N. 201-069-1 CAS 77-92-9	Acido citrico, privo di acqua	30 - 60 %	Eye Irrit. 2; H319.
CE N. 203-742-5 CAS 110-16-7	Acido maleico	10 - 25 %	Acute Tox. 4; H302. Skin Irrit. 2; H315. Eye Irrit. 2; H319. Skin Sens. 1; H317. STOT SE 3; H335.
REACH 01-2119488633-28-xxxx CE N. 226-218-8 CAS 5329-14-6	Acido solfamidico	10 - 25 %	Skin Irrit. 2; H315. Eye Irrit. 2; H319. Aquatic Chronic 3; H412.

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

- Indicazioni generali:** In caso di pericolo di perdita dei sensi sistemare la persona in posizione stabile, sdraiata su un fianco, anche in caso di trasporto.
- In caso di inalazione:** Provvedere all' apporto di aria fresca. Mettere la persona colpita in posizione di riposo. In caso di malessere consultare un medico.
In caso di respirazione irregolare o di arresto della respirazione, subito respirazione artificiale o maschera d'ossigeno.
- In seguito a un contatto cutaneo:**
In caso di contatto con la pelle sciacquarsi immediatamente con molta acqua e sapone. Cambiare indumenti contaminati. In caso d'irritazione cutanea consultare un dermatologo.
- Contatto con gli occhi:** Sciacquare bene con acqua corrente per almeno 10–15 minuti tenendo gli occhi aperti. Eliminare le lenti a contatto. Successivamente consultare un oculista.
- Ingestione:** In caso di svenimento, non somministrare mai nulla per via orale. Sciacquare la bocca con acqua. Fare bere grandi quantità d' acqua. Non provocare il vomito. Consultare un medico.

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Può provocare una reazione allergica cutanea. Provoca irritazione cutanea. Provoca grave irritazione oculare.

4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento sintomatico.
Sciacquare la bocca con acqua. Il prodotto reagisce acido.

SEZIONE 5: Misure antincendio**5.1 Mezzi di estinzione**

Mezzi antincendio adeguati:

Getto d'acqua a diffusione, schiuma resistente all' alcool, estintore a polvere, biossido di carbonio (anidride carbonica).

Mezzi antincendio non appropriati per motivi di sicurezza:

Pieno getto d'acqua

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio possono svilupparsi: Ossidi di azoto (NOx), ossidi di zolfo, Monossido di carbonio e biossido di carbonio.

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Equipaggiamento per la protezione antincendio:

Indossare indumenti protettivi resistenti a prodotti chimici e adoperare una maschera protettiva con ricircolo d'aria.

Ulteriori indicazioni:

Raffreddare i contenitori minacciati con acqua nebulizzata e, se possibile, allontanarli dalla zona di pericolo. Neutralizzare i vapori con acqua nebulizzata.

In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi. Evitare l'insinuarsi d'acqua antincendio in acque di superficie o di bassofondo. Acqua di estinzione reagisce in modo acido.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle. Evitare il sviluppo di polvere. Non respirare le polveri.

In caso di formazione di polveri: Provvedere ad una sufficiente aerazione. Utilizzare indumenti protettivi individuali.

6.2 Precauzioni ambientali

Evitare che la sostanza venga fatta defluire nelle falde acquifere, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

6.3 Metodi e materiale per il contenimento e la bonifica

Evitare il sviluppo di polvere.

Raccogliere 'a secco' e collocare in contenitori adeguati in vista dello smaltimento.

Per pulire il pavimento e gli oggetti contaminati da questo prodotto, usare acqua. I resti possono essere eliminati con soda o un altro detergente alcalino.

6.4 Riferimento ad altre sezioni

Vedi anche sezione 8 e 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Istruzioni per una manipolazione sicura:

Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle. Evitare il sviluppo di polvere. Non respirare le polveri. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.

In caso di formazione di polveri: Provvedere ad una buona aerazione e ventilazione del magazzino e del posto di lavoro. Utilizzare indumenti protettivi individuali.

Protezione antincendio e antideflagrante:

Solite misure della protezione antincendio preventiva.

7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Condizioni per magazzino e contenitori:

Conservare il recipiente ben chiuso ed al riparo dall'umidità. Immagazzinare a temperatura ambiente.

Pastiglie decalcificanti per macchine da caffè

Numero del materiale 00311556/00311557/00311864/00311893

Pagina:

5 di 10

Indicazioni per lo stoccaggio comune:

Non depositare con agli ossidanti forti o acidi.

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

7.3 Usi finali particolari

Non ci sono informazioni disponibili.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale**8.1 Parametri di controllo**

Valori limiti per l'esposizione professionale:

No. CAS	Nome	Tipo	Valore limite
	Pastiglie decalcificanti per macchine da caffè	Svizzera: Valore limite a lungo tempo	10 mg/m ³ (Valore limite per poveri., frazione inalabile)
		Svizzera: Valore limite a lungo tempo	3 mg/m ³ (Valore limite per poveri., frazione respirabile)
77-92-9	Acido citrico, privo di acqua	Svizzera: Valore limite a lungo tempo	2 mg/m ³ (frazione inalabile)
		Svizzera: valore limite per breve tempo	4 mg/m ³ (frazione inalabile)

8.2 Controlli dell'esposizione

Adoperare attrezzi resistenti agli acidi.

Esaminare installazioni elettriche ripetutamente per verificare eventuali danni di corrosione.

Provvedere all'apporto di aria fresca. la polvere dovrebbe essere aspirata direttamente nel posto in cui si forma.

Protezione individuale**Controlli dell'esposizione professionale**

Protezione apparato respiratorio:

Indossare una maschera in caso di superamento del valore limite e della concentrazione massima nel posto di lavoro (WEL).

Maschera antipolvere o Filtro di combinazione Usare un filtro combinato A-(P3) conforme EN 14387

Protezione per le mani:

Guanti protettivi conformi a EN 374.

Materiale dei guanti: Caucciù di nitrile-Spessore dello strato: 0,11 mm.

Tempo di apertura: >480 min.

Osservare i dati del produttore di guanti protettivi sulla permeabilità e tempo di rottura degli stessi.

Protezione degli occhi:

Occhiali di protezione chiusi, ermetici conformi a EN 166.

Protezione per il corpo:

Usare indumenti protettivi adatti.

Misure generali di igiene e protezione:

Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

Cambiare indumenti contaminati.

Tenere pronto un dispositivo per sciacquare gli occhi.

Non mangiare né bere durante l'impiego.

Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Aspetto:	Forma: solido, Pastiglie Colore: bianco
Odore:	inodore
Soglia olfattiva:	Nessun dato disponibile
Valore pH:	a 20 °C, 10 g/L: 1,0
Punto di fusione/punto di congelamento:	132 - 135 °C
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	Nessun dato disponibile
Punto d'infiammabilità:	> 100 °C
Velocità di evaporazione:	Nessun dato disponibile
Infiammabilità:	Nessun dato disponibile
Limiti di esplosione:	Nessun dato disponibile
Tensione di vapore:	Nessun dato disponibile
Densità di vapore:	Nessun dato disponibile
Densità:	Nessun dato disponibile
Solubilità in acqua:	a 80 °C: lievemente solubile
Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:	Nessun dato disponibile
Temperatura di autoaccensione:	Nessun dato disponibile
Temperatura di decomposizione:	> 135 °C
Viscosità, cinematico:	Nessun dato disponibile
Proprietà esplosive:	Nessun dato disponibile
Caratteristiche che favoriscono l'infiammabilità	Nessun dato disponibile

9.2 Altre informazioni

Ulteriori indicazioni: Nessun dato disponibile

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1 Reattività

Soluzione acquosa: Può essere corrosivo per i metalli.

10.2 Stabilità chimica

Stabile nelle condizioni di stoccaggio indicate.

10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Nessuna reazione pericolosa se immagazzinato e usato adeguatamente
Reagisce al calore con nitriti e nitrati alcalinied anche con altri nitrati metallici in modo esplosivo con sviluppo di azoto.

Il prodotto sviluppa idrogeno in soluzione acquosa a contatto con metalli.
reagisce con basi con liberazione di calore.

10.4 Condizioni da evitare

umidità. Proteggere da calore eccessivo.

10.5 Materiali incompatibili

alogeni, basi, agenti ossidanti (nitrati, nitriti, acido nitrico), metalli con acqua.

10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

In caso di incendio possono svilupparsi: Ossidi di azoto (NOx), ossidi di zolfo, Monossido di carbonio e biossido di carbonio.

Decomposizione termica: > 135 °C

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

Effetti tossicologici:

Questi considerazioni si basano su quanto noto sulle qualità dei singoli componenti. Per questo prodotto non ci sono dati tossicologici.

Tossicità acuta (per via orale): Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

ATEmix (calcolato): 2000 mg/kg < ATE <= 5000 mg/kg.

Esistono indicazioni acido maleico:

LD50 Ratto, per via orale: 708 mg/kg.

Nocivo per ingestione.

Tossicità acuta (dermico): Mancanza di dati.

Tossicità acuta (per inalazione): Mancanza di dati.

Corrosione/irritazione cutanea: Skin Irrit. 2; H315 = Provoca irritazione cutanea.

Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi: Eye Irrit. 2; H319 = Provoca grave irritazione oculare.

Sensibilizzazione delle vie respiratorie: Mancanza di dati.

Sensibilizzazione della pelle: Skin Sens. 1; H317 = Può provocare una reazione allergica cutanea.

Mutagenicità delle cellule germinali/Genotossicità: Mancanza di dati.

Cancerogenicità: Mancanza di dati.

Tossicità per la riproduzione: Mancanza di dati.

Effetti sul o tramite il latte materno: Mancanza di dati.

Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola): STOT SE 3; H335 = Può irritare le vie respiratorie.

Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione ripetuta): Mancanza di dati.

Pericolo in caso di aspirazione: Mancanza di dati.

Altre informazioni:

Dovuto al valore pH non è possibile escludere una azione corrosiva.

Sintomi

In caso di inalazione: L'inalazione di polveri può causare irritazioni alle vie respiratorie.

Ulteriori sintomi: tosse, Insufficienza respiratoria. Possibile edema polmonare.

I sintomi possono manifestarsi a tempo ritardato.

In caso di ingestione:

Irritazioni delle mucose nella bocca, nella faringe, nell' esofago e nel tratto gastro-intestinale.

Ulteriori sintomi: Dolori all'addome, vomito, Corrosioni.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1 Tossicità

Tossicità per le acque: Effetto dannoso a organismi d' acqua per i cambiamenti di valori di pH. Prima di scaricarlo nell'impianto di depurazione, di regola è necessaria una neutralizzazione.

12.2 Persistenza e degradabilità

Ulteriori indicazioni: Nessun dato disponibile

12.3 Potenziale di bioaccumulo

Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:
Nessun dato disponibile

12.4 Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile

12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

Nessun dato disponibile

12.6 Altri effetti nocivi

Indicazioni generiche: Evitare che la sostanza venga fatta defluire nelle falde acquifere, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Prodotto

Numero chiave rifiuto: 20 01 14* = Acidi
* = Lo smaltimento dev'essere documentato.

Raccomandazione: Rifiuti speciali. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

Imballaggio

Raccomandazione: Numero chiave rifiuto 150101 - Imballaggi di carta e cartone
Numero chiave rifiuto 150102 - Imballaggi di plastica: OPP
Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.
Gli imballaggi non contaminanti e vuoti possono essere consegnati ad un centro di riciclaggio.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

14.1 Numero ONU

ADR/RID, IMDG, IATA-DGR:
non applicabile

14.2 Nome di spedizione dell'ONU

ADR/RID, IMDG, IATA-DGR:
Non limitato

14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

ADR/RID, IMDG, IATA-DGR:

non applicabile

14.4 Gruppo d'imballaggio

ADR/RID, IMDG, IATA-DGR:

non applicabile

14.5 Pericoli per l'ambiente

Inquinante marino:

no

14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

ADR, ADN, IMDG, IATA: Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Nessun dato disponibile

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Norme nazionali - Italia

Nessun dato disponibile

Norme nazionali - Stati membri della CE

Percentuale di composti organici volatili (COV):

0 % in peso

15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Per questa miscela non è richiesta la valutazione di sicurezza chimica.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Ulteriori informazioni

Il testo delle frasi H in paragrafo 2 e 3:

H302 = Nocivo se ingerito.

H315 = Provoca irritazione cutanea.

H317 = Può provocare una reazione allergica cutanea.

H319 = Provoca grave irritazione oculare.

H335 = Può irritare le vie respiratorie.

H412 = Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Motivo degli ultimi cambiamenti:

Variazione nel capitolo 8: Valori limite d'esposizione

Rielaborazione generale

Data della prima versione: 28/1/2008

Reparto responsabile delle schede dei dati di sicurezza

Interlocutore/Corrispondente:

vedi alla sezione 1: Settore responsabile (per informazioni a riguardo)

Per le abbreviazioni e gli acronimi vedere: ECHA Orientamenti sugli obblighi d'informazione e sulla valutazione della sicurezza chimica, capitolo R.20 (Tabella dei termini e delle abbreviazioni)

Le informazioni fornite sono basate sullo stato delle conoscenze sul prodotto al momento della redazione della presente scheda e raccolte secondo scienza e coscienza. Non assicurano tuttavia il rispetto di determinate caratteristiche nel senso della normativa.

Informazioni nella versione più aggiornata sono disponibile sotto:
<http://sumdat.net/2qx727zg>

